

FANTASIE-IMPROMPTU

Édition de Travail par
Alfred CORTOT

Frédéric CHOPIN
Op. 66 (Œuvre posthume, composée vers 1834)

Allegro agitato $\text{♩} = 84$ (poco a poco in tempo)

4 min.

(1) On doit à Fontana, qui, le premier, édita ce morceau après la mort de Chopin, l'adjonction du qualificatif "Fantaisie" au titre d'Impromptu adopté par l'auteur. Encore qu'il n'ait pas été possible jusqu'à présent d'élucider les raisons pour lesquelles Chopin n'en avait pas admis la publication de son vivant, on peut admettre que, ne l'ayant pas détruit, ainsi qu'il le fit d'autres œuvres jugées par lui indignes de lui survivre, il lui accordait une certaine faveur. Moins grande évidemment que celle qu'il devait rencontrer auprès du public. Une popularité incroyable s'empara de ces quelques pages sitôt leur parution et il n'est pas de pianistes, amateurs ou professionnels — amateurs surtout — qui n'aient tenté de déverser sur le clavier, grâce à elles, des torrents de virtuosité approximative, joints aux manifestations d'une excessive sentimentalité.

Un humoriste a même pu affirmer que si cet Impromptu n'existait pas, il ne resterait plus au cours de musique des pensionnats de jeunes filles qu'à fermer leurs portes.

Nous souhaiterions que les élèves auxquels s'adresse cette édition veuillent bien admettre avec nous qu'une tradition regrettable a faussé l'interprétation de ce charmant caprice et dénaturé, en les exagérant, les qualités de spontanéité frémissante et d'émotion qui en font le prix. Dans son ensemble, la première partie, la partie vive de cet Impromptu devrait affecter un caractère d'impatient chuchotement que suggèrent au reste, et l'indication de mouvement "Allegro agitato" (qu'il conviendrait sans doute de reporter sur l'attaque du motif de main droite, les quatre premières mesures évoluant dans un indéniable esprit d'improvisation) et le maintien presque constant de la nuance "piano".

Nous précisons "chuchotement", en soulignant que même dans l'exécution du passage plus expressif qui pendant quelques mesures oppose aux vives sinuosités mélodiques du début, le contour plus appuyé du beau chant confié d'abord au pouce, puis au 5^{me} doigt de la main droite, il conviendra de faire appel aux ressources d'un jeu précis, fin et délié.

Nous voici déjà assez loin de la traduction coutumière de ces pages initiales à l'ordinaire revêtue de tous les attributs de la passion déchainée et baignée, pour ne pas dire, submergée, par un désolant emploi de la pédale forte.

On nous entendrait mal cependant en supposant que nous refusons à l'interprète toute licence d'y faire valoir l'éclat d'une virtuosité fiévreuse. Les dernières mesures notamment ne prendront leur vraie signification qu'à la condition d'être jouées avec un extrême brio. Effet de surprise qui sera d'autant plus marqué que ce qui précède aura été tenu dans un esprit de poétique discrétion.

(2) Avant que d'examiner les conditions d'interprétation qui doivent, selon nous, régir le caractère expressif de la seconde idée, nous croyons nécessaire d'entrer dans le détail du travail technique qui convient à l'étude de cette première partie. Premièrement, travail des doigts. Secondement, travail du rythme. Troisièmement, préparation des sonorités. Une des raisons du succès de cet Impromptu auprès des amateurs, réside dans l'apparente facilité avec laquelle il se propose aux doigts les plus inexpérimentés. Ce n'est pas sans dessein, que nous employons le terme "apparent". Car nous connaissons peu de traits pianistiques qui suscitent de problème de réalisation plus délicat que celui par quoi débute ce morceau. Il s'agit bien entendu, dans notre pensée, d'une exécution que l'on se plaît à supposer parfaite, légère, aérienne et frissonnante à souhait. Or, la position ramassée des doigts sur les touches, si toutefois l'on emploie le doigté qui se propose le plus naturellement à l'exécutant, prédispose à l'empatement des deux figurations conjointes.

qui nécessitent par trois fois la répétition de la même note par le second doigt. De même que dans l'Impromptu op. 29, il nous paraît préférable d'employer pour ces groupes le doigté de substitution indiqué entre parenthèses en débutant par une attaque légère du pouce assurant l'impulsion des notes subséquentes:

Dans les deux cas, travailler ce fragment de la même manière, en vue de la mobilité des doigts employés pour la répétition de la même note:

à transposer sur tous les degrés de la gamme chromatique.

Puis sous forme de trille rythmé:

de même sur ut dièse

Même formule avec l'adjonction d'une ou de deux notes tenues (en l'espèce les complémentaires du trait):

même travail pour le second groupe de la mesure (sur ut dièse) et transposition ainsi que pour l'exemple précédent.

Ensuite, travail d'égalisation de toute la formule mélodique:

à travailler dans tous les tons

La même disposition rythmique pourra servir à l'étude de toutes les figurations mélodiques commençant par la seconde double croche de la mesure.

The image shows a page of musical notation for piano, consisting of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The music is in a key with two sharps (F# and C#). The notation includes various rhythmic patterns, slurs, and dynamic markings. Key markings include *cresc.*, *f*, *pp*, *riten.*, and *a Tempo*. There are also performance instructions such as *Led.* and asterisks (*) placed below the staves. The score features complex passages with fingerings (e.g., 1 2 3, 4 3 2 1, 1 3 2, 2 1 3, 3 1 3 2) and articulation marks like accents and slurs. The piece concludes with a *f* dynamic marking and a final chord.

(4) A partir d'ici, le doigté de substitution s'impose sur tous les battements de cette progression, comme permettant un meilleur crescendo et une prononciation plus mouvementée du dessus mélodique.

(5) On n'évitera sur le début fortement accentué de cette gamme chromatique, l'impression de confusion et d'empâtement due à la succession des cinq doigts sur des touches rapprochées, qu'en articulant fermement, de manière à se rapprocher d'une sorte de non-legato.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a trill (tr) at the end. The left hand (bass clef) plays a continuous eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf*. Pedal markings (Ped. and asterisks) are present below the bass line.

Second system of musical notation. The right hand includes a triplet of sixteenth notes (35) and a triplet of eighth notes (3). Dynamics include *sf* and *pp*. Pedal markings are present below the bass line.

Third system of musical notation. The right hand features a trill (tr). The left hand continues with eighth-note accompaniment. Pedal markings are present below the bass line.

Fourth system of musical notation. The right hand includes a trill (tr). Dynamics include *sf*. Pedal markings are present below the bass line.

Fifth system of musical notation. The right hand features a trill (tr). Dynamics include *f*. Pedal markings are present below the bass line.

Sixth system of musical notation. The right hand includes a triplet of eighth notes (3). Dynamics include *f*. Pedal markings are present below the bass line.

Musical score for piano, consisting of two staves (treble and bass clef). The score is divided into several systems. The first two systems feature a trill (tr) in the right hand and a series of slurred notes in the left hand, with dynamic markings *ped.* and ** ped.*. The third system begins with a *rit.* marking and a change in the right-hand texture, marked with *(9) P*. The fourth system includes a *cresc.* marking. The fifth system features a *dim.* marking in the right hand and a *f* marking in the left hand. The notation includes various slurs, trills, and dynamic markings throughout.

(9) Cette répétition textuelle du début ne commande d'autres observations que celles qui ont été précédemment formulées. A noter cependant que l'édition de Fontana — la première en date gravée par conséquent d'après le manuscrit — mentionne ici "Presto" au lieu du "Tempo I?" généralement et raisonnablement adopté.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many slurs and accents. The left hand plays a steady accompaniment of eighth notes. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking.

Second system of the piano score. The right hand continues its intricate melodic line. The left hand accompaniment remains consistent. This system includes a *cresc.* (crescendo) marking and a *f* (forte) dynamic marking.

Third system of the piano score. The right hand's melody is highly technical. The left hand accompaniment is marked with *pp* (pianissimo). The system ends with a *a Tempo* instruction.

Fourth system of the piano score. The right hand features a *riten.* (ritardando) marking. The left hand accompaniment is marked with *p* (piano). The system concludes with a *p* dynamic marking.

Fifth system of the piano score. The right hand has a long, sweeping melodic phrase. The left hand accompaniment is marked with *cresc.* (crescendo). The system ends with a *p* dynamic marking.

Sixth system of the piano score. The right hand continues with a complex melodic line. The left hand accompaniment is marked with *sempre cresc.* (sempre crescendo). The system concludes with a *p* dynamic marking.

3 3 3 3 3 4

ff (12) *poco a poco dimi . nu .*

en do p

pp il canto marcato

riten.

PPP

(12) Travail spécial pour cette mesure, la plus délicate d'exécution de ce passage: